

Tao Te Ching Concordance

By Michael P. Garofalo

[Green Way Research](#), Vancouver, Washington

First Draft on February 16, 2018

Indexing for Chapter 1

<http://www.egreenway.com/taoism/ttclz1.htm>

English and Spanish and Wade-Giles Chinese Search Terms

Tao Te Ching (Daodejing) by Lao Tzu (Laozi) Chapter 1

Active [1](#)

Activo [1](#)

All or Everything (*chung*) [1](#)

Always or Everlasting (*ch'ang*) [1](#)

Apariencia [1](#)

Appearance or External (*chiao*) [1](#)

Beginning or Origin or Ancient or Source (*shih*) [1](#)

Being (*yu*) [1](#)

Camino [1](#)

Ch'ang [1](#) Always, Everlasting

Chiao [1](#) Manifested, External, Appearing

Chung [1](#) All, Everything

Complimentary, Two or Duality (*liang*) [1](#)

Comprensión [1](#)

Cuál es el Tao? [1](#)

Dao, Tao, Way [1](#)

Dark (*hsüan*) [1](#)

Deep [1](#)

Deseos [1](#)

Desire (*yu-yü*) [1](#)

Desires and Thoughts or Habits (*yü*) [1](#)

Diez Mil Cosas [1](#)

Differ or Diverge (*yi*) [1](#)

Difieren [1](#)

Diverge or Differ (*yi*) [1](#)

Dualidad [1](#)

Duality or Two or Complimentary (*liang*) [1](#)

El Camino [1](#)

Embodying the Tao [1](#)

Esencia [1](#)

Espíritu [1](#)

Espiritualidad [1](#)

Essence or Subtlety (*miao*) [1](#)

Eternal [1](#)
Eterno [1](#)
Etiquetas [1](#)
Everlasting or Always (*ch'ang*) [1](#)
Existence [1](#)
Existencia [1](#)
Externa [1](#)
External or Appearance (*chiao*) [1](#)
Freedom [1](#)
Fuente [1](#)
Gate or Portal (*mên*) [1](#)
Gateway [1](#)
Hábitos [1](#)
Habits or Desires or Thoughts (*yü*) [1](#)
Hsüan [1](#) Dark, Dim, Black
Hsüan [1](#) Mystery, Secret, Magical
Inefable [1](#)
Ineffable [1](#)
Inexistencia [1](#)
Inexpresable [1](#)
Kuan [1](#) Observe, Perceive, Recognize
Labels or Names or Words (*ming*) [1](#)
Liang [1](#) Duality, Two, Complimentary

Libertad [1](#)

Life Spring [1](#)

Madre [1](#)

Manifestado [1](#)

Manifested or Appearing (*chiao*) [1](#)

Many Things or Ten Thousand Things (*wan wu*) [1](#)

Maravilla [1](#)

Materia [1](#)

Mên [1](#) Portal, Gate

Miao [1](#) Essence or Subtlety

Ming [1](#) Names, Words, Labels

Misterio [1](#)

Místico [1](#)

Mother (*mu*) [1](#)

Mu [1](#) Mother, Mom

Myriad Beings or Ten Thousand Things (*wan wu*) [1](#)

Mystery or Secret (*hsüan*) [1](#)

Mystical [1](#)

Name (*ming*) [1](#)

Named (*yu-ming*) [1](#)

Nameless (*wu-ming*) [1](#)

Names or Labels (*ming*) [1](#)

No Ser [1](#)

Nombre [Name] [1](#)

Nombres [1](#)

Non-Being or Non-Existence (*wu*) [1](#)

Obscuro [1](#)

Observar [1](#)

Observe (*kuan*) [1](#)

Oneness or Unity (*t'ung*) [1](#)

Origen [1](#)

Origin or Beginning or Ancient (*shih*) [1](#)

Path, Way, Road, Going Choice *Tao/Dao* 道 [1](#)

Pensamientos [1](#)

Perceive or Recognize (*kuan*) [1](#)

Percibir [1](#)

Pluralidad [1](#)

Plurality [1](#)

Portal [1](#)

Portal or Gate (*mên*) [1](#)

Primavera [1](#)

Profound [1](#)

Profundo [1](#)

Puerta or Portal [1](#)

Quiescent [1](#)

Realización de Reason [1](#)

Reason's Realization [1](#)

Recognize or Perceive (*kuan*) [1](#)

Reconocer [1](#)

Reposo [1](#)

Secret or Mystery or Magical (*hsüan*) [1](#)

Secreto [1](#)

Ser [1](#)

Shih [1](#) Origin, Beginning, Ancient

Siempre [1](#)

Source [1](#)

Spirit and Matter [1](#)

Spirituality [1](#)

Subtlety or Essence (*miao*) [1](#)

Sutileza [1](#)

T'ung [1](#) Oneness or Unity

Tao, Dao [1](#)

Teh [1](#) Virture: *Teh/De* 德, Classic/Canon: Ching/Jing, 經, 體道 [1](#)

Ten Thousand Things (*wan wu*) [1](#)

The Inadequacy of Names [1](#)

The Way or Walked or Path: *Tao/Dao* 道 [1](#)

Thoughts or Habits or Desires (*yü*) [1](#)

Todo [1](#)

Two or Duality (*liang*) [1](#)

Understanding [1](#)

Unicidad [1](#)

Unidad [1](#)

Unity or Oneness (*t'ung*) [1](#)

Vida [1](#)

Virture: *Teh/De* 德, Classic/Canon: Ching/Jing, 經, 體道 [1](#)

Wan Wu [1](#) Ten Thousand Things, Many Things, Myriad Beings

Way [1](#)

What is the Tao [1](#)

Wonder [1](#)

Words or Names or Labels (*ming*) [1](#)

Wu [1](#) Non-Being, Non-Existence

Wu-ming [1](#) Nameless

Yi [1](#) Differ, Disagree, Diverge

Yu [1](#) Being

Yü [1](#) Desires, Thoughts, Habits

Yu-ming [1](#) Named, Spoken of

Yu-yü [1](#) Desire

Tao Te Ching Concordance

By Michael P. Garofalo

Indexing for Chapter 1

First Draft on February 16, 2018.

Green Way Research: www.egreenway.com

<http://www.egreenway.com/taoism/ttclz1.htm>

English and Spanish and Wade-Giles Chinese Concordance

Beginning of the *Book of the Dao* (Way or Path) of the *Daodejing* (*Tao Te Ching*), *Classic of the Way and Virtue*.

Book of the Dao (Way, Path) = Chapters 1-37.

Book of the Te (Virtue, Powers) = Chapters 38-81.